

## Руководство по эксплуатации Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық Кіраўніцтва па эксплуатацыі



Электрические приборы  
бытового назначения:  
машинка для удаления катышков

Тұрмыстық мақсаттағы электр  
аспаптары: катушкаларды  
алып тастауға арналған машина

Электрычныя прыборы  
бытавога прызначэння:  
машынка для выдалення катышков

**Модели: LUK-19.**

**Моделі: LUK-19.**

**Мадэль: LUK-19.**

Настоящее руководство по эксплуатации (далее – РЭ) содержит сведения о конструкции и характеристиках электрических приборов бытового назначения: машинок для удаления катышков, модели: LUK-19 (далее по тексту – «машинка для удаления катышков» или «изделие», «прибор», «устройство»), а также сведения необходимые для правильной и безопасной эксплуатации (использованию по назначению, технического обслуживания, текущего ремонта, хранения, транспортирования, утилизации).

Предприятие-изготовитель не несет гарантийной ответственности за неполадки и повреждения, происшедшие из-за несоблюдения требований, изложенных в настоящем РЭ.

Электрические приборы бытового назначения: машинки для удаления катышков, модели: LUK-19 изготавливаются по конструкторской документации предприятия изготовителя в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного союза, Директивами 2014/30/EU, 2014/35/EU.

Обозначение продукции в соответствии с номенклатурными каталогами предприятия изготовителя.

**Реквизиты производителя и уполномоченного изготовителем лица:**

**Наименование изготовителя:** NINGBO JIULIN ELECTRONIC CO., LTD.

**Адрес изготовителя:** No.638, East Development Road, Zhouxiang, Cixi, Zhejiang, China (Китай), e-mail: wyp01319302@163.com.

**Наименование уполномоченного изготовителем лица:** ООО «Пилат».

**Юридический адрес представителя:** 620085, РФ, Свердловская область, г. Екатеринбург, ул. 8 Марта, 212-4.

**Телефон:** +7 (343) 379-03-85.

**e-mail:** pilattrade@gmail.com.

# ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## НАЗНАЧЕНИЕ

Машинка для удаления катышков предусмотрена и разработана для бытового использования. Она предназначена для удаления катышков с одежды. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению. Компания-изготовитель не несет ответственности за последствия, связанные с использованием изделия не по назначению. Перед использованием изделия полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. На повреждения или дефекты, возникшие вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, гарантия не распространяется. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с устройством и передавайте его последующим пользователям.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

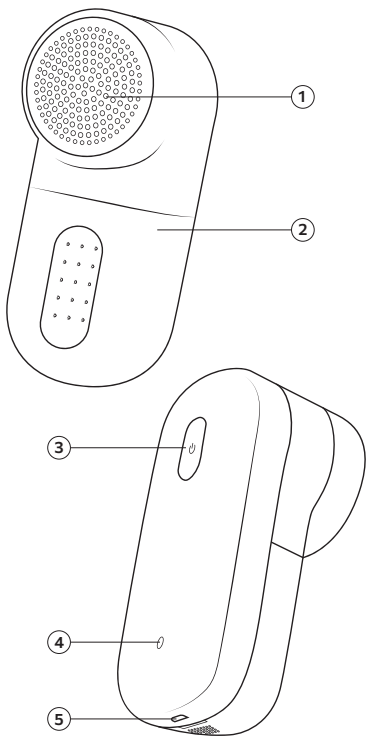
- 5 лезвий.
- Съёмный контейнер.
- Уровень шума: 75 дБ.
- Работает от аккумулятора.
- Мощность аккумулятора: 1300 мАч.
- Время зарядки: до 2 часов.
- Время работы: до 90 мин.
- Мощность: 5 Вт.
- Степень защиты: IP20.
- Класс защиты: II.
- Напряжение: 5 В (---).

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Машинка для удаления катышков.
- USB-кабель.
- Щеточка для чистки лезвий.
- Руководство по эксплуатации.
- Упаковка.



## ВНЕШНИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ



1. Лезвия.
2. Съёмный контейнер.
3. Кнопка включения/выключения.
4. Индикатор зарядки.
5. Разъем для зарядки.

**Внимание!** Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и комплектацию товара без предупреждения.

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## МАРКИРОВКА

Маркировка изделия выполнена в соответствии с конструкторской документацией предприятия-изготовителя и нанесена на упаковку. Маркировка изделия содержит:

- наименование предприятия-изготовителя;
- наименование страны-изготовления;
- наименование, обозначение и модель изделия;
- дата изготовления (месяц и год выпуска);
- знак соответствия ЕАС;
- напряжение питания;
- степень IP.

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рабочая температура: от +10 °С до +45 °С.

Относительная влажность: 10–80%.

Температура хранения: от +5 °С до +70 °С.

Относительная влажность при хранении: 10–80%.

## ХРАНЕНИЕ

– Хранение изделия осуществляется в индивидуальной упаковке в закрытых сухих отапливаемых помещениях при температуре не ниже 5 °С, относительной влажности не более 80%. Воздух помещений не должен содержать кислотные и другие пары, вредно действующие на материалы изделий.

– Заводская маркировка должна быть доступна для осмотра.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

– Транспортирование упакованных изделий может производиться всеми видами транспорта, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на этих видах транспорта. Перевозить необходимо в вертикальном положении.

– Во время транспортировки изделие должно быть надежно закреплено специальным оборудованием – прокладками, опорами, ремешками. Перевозку следует осуществлять исходя из манипуляционных знаков на коробке.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

– После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.

– Для чистки внешних частей устройства используйте мягкую и влажную ткань, а затем протрите устройство сухой тканью. Не пользуйтесь металлическими губками, воспламеняющимися жидкостями или химикатами для удаления пятен и абразивными средствами.

– При возникновении любых неисправностей в работе изделия необходимо обратиться в специализированный сервисный центр.

– Гарантийное обслуживание производится только по предъявлении гарантийного талона на изделие.

## **СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

– Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики, как бытовой мусор. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа оберегает ценные ресурсы окружающей среды.

– Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно.

## **УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

Изделия соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода устройства из строя или опасности возгорания, необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия.

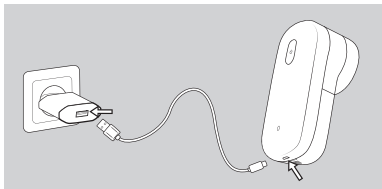
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Прежде чем подключить прибор к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в электросети в вашем доме.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте изделие с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.
- В случае появления признаков повреждения, например, запаха горелого, немедленно отключите изделие от сети и обратитесь в центр сервисного обслуживания компании-импортера.
- Следите за тем, чтобы изделие и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей.
- Подключение и отключение устройства к источнику питания производите только сухими руками.
- Ни в коем случае не открывайте и не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно, это может быть опасно для жизни и здоровья. Не вносите никаких изменений в изделие. Любой ремонт должен выполняться исключительно авторизованными центрами сервисного обслуживания компании-импортера с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей.
- Для полного и надежного отключения изделия от сети электропитания сначала выключите его при помощи кнопки «Вкл./Выкл.». Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.
- Не допускайте воздействия на изделие таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи.
- Не опускайте изделие и его сетевой шнур, патрубки в воду.
- Не мойте изделие под струей воды.

- Перед очисткой изделия выключите его из сети. Всегда протирайте изделие влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на изделие брызг воды.
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании-изготовителя.
- Прибор не предназначен для работы с внешним таймером или отдельно дистанционно управляемой системой.
- Не допускайте, чтобы дети играли с изделием.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Всегда присматривайте за детьми, если они находятся рядом с изделием.
- Дети старше восьми лет могут самостоятельно использовать изделие, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ним. Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с изделием.
- Лицам включая детей, с физическими, сенсорными или психическими нарушениями, с отсутствием опыта и знаний в обращении с устройством, разрешено эксплуатировать его исключительно под контролем или руководством ответственного лица.

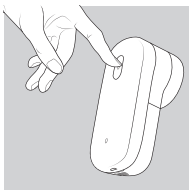
**Примечание:** Руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно следить за соблюдением техники безопасности при работе с изделием.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием зарядите устройство. Используйте USB-кабель (в комплекте) и адаптер питания с напряжением 5 В и 1 А (не в комплекте). Вы также можете зарядить машинку с помощью компьютера или внешнего аккумулятора. Примерное время зарядки 2 часа. Полного заряда хватит на 90 минут работы.



1. Подготовьте одежду. Расстелите ее на ровной поверхности и распрямите. Очистите одежду от посторонних предметов.
2. Нажмите кнопку включения на корпусе. Проведите устройством по ткани. Лезвия срезают катышки на поверхности решетки, после чего они попадают в контейнер.



3. Снова нажмите кнопку включения, чтобы отключить машинку.



## ЧИСТКА

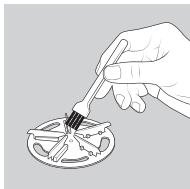
Проводите чистку при выключенном устройстве. Будьте осторожны при чистке машинки, не трогайте лезвия руками.

1. Открутите решетку устройства.



2. Отсоедините лезвия и аккуратно очистите их от оставшихся катышков и ворсинок. Используйте щеточку (в комплекте).

3. Очистите решетку с двух сторон с помощью щеточки.



4. Установите лезвия и решетку на место.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ

Срок службы устройства составляет **5 лет** при соблюдении требований транспортирования, хранения и эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Изготовитель предоставляет гарантию на срок **6 месяцев**, считая от даты продажи изделия через розничную торговую сеть. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т. е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению.

**Внимание!** Разборка устройства или любые попытки внесения конструктивных изменений, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии!

– В случае обнаружения неправильной работы устройства необходимо доставить его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном в сервисный центр импортера.

– Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора.

– В течение гарантийного срока эксплуатации пользователь имеет право на бесплатный ремонт по предъявлении гарантийного талона. Последующие в течение гарантийного срока ремонты выполняются бесплатно, и данные о ремонте записываются в гарантийном талоне.

– Без предъявления гарантийного талона на изделие или при отсутствии на талоне штампа магазина и даты продажи претензии к качеству изделия не принимаются и гарантийный ремонт не производится.

– Изделие до подачи в торговый зал или к месту выдачи покупки должно пройти предпродажную подготовку, которая включает: распаковку товара, осмотр товара, проверку комплектности, качества изделия, наличия необходимой информации о товаре и его изготовителе.

– По требованию покупателя он должен быть ознакомлен с устройством и действием товара, который должен демонстрироваться в собранном, технически исправном состоянии.

– Специальные условия реализации изделия не установлены.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта товара ТМ Windigo просьба обращаться по адресу: Россия, 620010, г. Екатеринбург, ул. Чернышевского, 86/12.

Тел.: +7(343) 278-67-00, 8-800-234-1000.

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта тұрмыстық мақсаттағы электр аспаптарының конструкциясы мен сипаттамалары туралы мәліметтер бар: катушкаларды алып тастауға арналған машиналар, модельдер: LUK-19 (бұдан әрі мәтін бойынша - "түйіршіктерді кетіруге арналған машина" немесе "бұйымды", "аспапты", "құрылғыны"), сондай-ақ дұрыс және қауіпсіз пайдалану (мақсаты бойынша пайдалану, техникалық қызмет көрсету, ағымдағы жөндеу, сақтау, тасымалдау, кәдеге жарату) үшін қажетті мәліметтерді қамтиды.

Дайындаушы кәсіпорын осы пайдалану жөніндегі нұсқамада жазылған талаптарды сақтамағаны үшін Туындаған ақаулар мен зақымданулар үшін кепілдік жауапкершілікте болмайды.

Тұрмыстық электр құралдары: катушкаларды кетіруге арналған машиналар, модельдер: LUK-19 кеден одағының техникалық регламенттерінің талаптарына, 2014/30/EU, 2014/35/EU директиваларына сәйкес дайындаушы кәсіпорынның конструкторлық құжаттамасы бойынша дайындалады.

Өнімді дайындаушы кәсіпорынның номенклатуралық каталогтарына сәйкес белгілеу.

**Өндірушінің және дайындаушы уәкілеттік берген тұлғаның деректемелері:**

**Дайындаушының атауы:** NINGBO JULIN ELECTRONIC CO.,LTD.

**Өндірушінің мекен-жайы:** No.638, East Development Road, Zhouxiang, Cixi, Zhejiang, China (Китай), e-mail: wup01319302@163.com.

**Дайындаушы уәкілеттік берген тұлғаның атауы:**

ООО "Пилат".

**Өкілдің заңды мекенжайы:** 620085, РФ, Свердловская обл., г. Екатеринбург, ул. 8 Марта, 212-4.

**Телефоны:** +7 (343) 379-03-85.

**e-mail:** pilattrade@gmail.com.

## ӨНІМНІҢ СИПАТТАМАСЫ

### МАҚСАТЫ

Катушкаларды кетіруге арналған машина қарастырылған және тұрмыстық пайдалануға арналған. Ол киімнен түйіршіктерді алып тастауға арналған. Дайындаушы Компания бұйымды мақсатсыз пайдалануға байланысты Салдарлар үшін жауапты болмайды. Өнімді қолданар алдында осы нұсқаулықты толығымен оқып шығыңыз. Пайдалану жөніндегі басшылықтың нұсқауларын сақтамау салдарынан туындаған зақымдарға немесе ақауларға кепілдік қолданылмайды. Осы нұсқаулықты құрылғының жанында сақтаңыз және оны келесі пайдаланушыларға жіберіңіз.

### СИПАТТАМАЛАРЫ

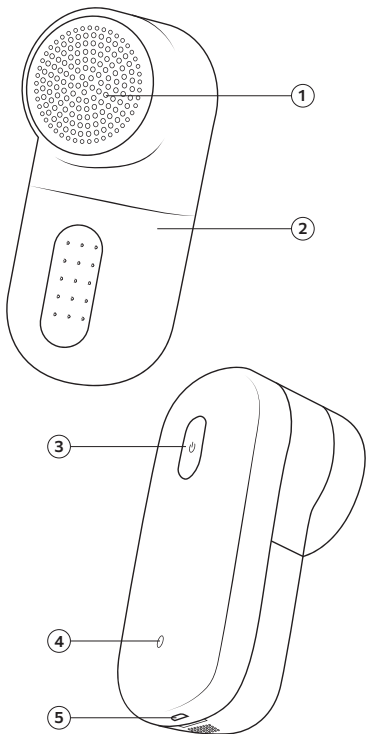
- 5 пышақ.
- Алынбалы контейнер.
- Шу деңгейі: 75 dB.
- Батареямен жұмыс істейді.
- Батарея қуаты: 1300 mAh.
- Зарядтау уақыты: 2 h дейін.
- Жұмыс уақыты: 90 min дейін.
- Қуат: 5 W.
- Қорғау дәрежесі: IP20.
- Қорғаныс класы: II.
- Кернеу: 5 V (==).

### ЖИНАҚТАУ

- Катушкаларды кетіруге арналған машина.
- USB-кабелі.
- Пышақтарды тазалауға арналған щетка.
- Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық.
- Орау.



## ӨНІМНІҢ СЫРТҚЫ ТҮРІ



1. Пышақтар.
2. Алынбалы контейнер.
3. Қосу/өшіру түймесі.
4. Зарядтау индикаторы.
5. Зарядтау қосқышы.

**Назар аударыңыз!** Өндіруші тауардың сыртқы түрін және жиынтығын ескертусіз өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

## ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

### ТАҢБАЛАУ

Бұйымды таңбалау дайындаушы кәсіпорынның конструкторлық құжаттамасына сәйкес орындалған және қаптамаға салынған. Өнімнің таңбалануы мыналарды қамтиды:

- дайындаушы кәсіпорынның атауы;
- дайындалған елдің атауы;
- өнімнің атауы, белгіленуі және моделі;
- дайындалған күні (шығарылған айы мен жылы);
- ЕАС сәйкестік белгісі;
- қуат кернеуі;
- IP дәрежесі.

### ПАЙДАЛАНУ ШАРТТАРЫ

Жұмыс температурасы: от +10 °C до +45 °C.

Салыстырмалы ылғалдылық: 10–80%.

Сақтау температурасы: от +5 °C до +70 °C.

Сақтау кезіндегі салыстырмалы ылғалдылық: 10–80%.

### САҚТАУ

- Бұйымды сақтау температурасы 5 °C төмен емес, салыстырмалы ылғалдылығы 80% аспайтын жабық құрғақ жылытылатын үй-жайларда жеке қаптамада жүзеге асырылады. Үй-жайлардың ауасында бұйым материалдарына зиянды әсер ететін қышқыл және басқа булар болмауы тиіс. Сақтау мерзімі 2 жыл.
- Зауыттық таңбалау тексеруге қол жетімді болуы керек.

### ТАСЫМАЛДАУ

- Буып-түйілген бұйымдарды тасымалдау көліктің осы түрлерінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен жүргізілуі мүмкін. Тасымалдау тік күйде болуы керек.
- Тасымалдау кезінде өнім арнайы жабдықпен-тығыздағыштармен, тіректермен, белдіктермен мықтап бекітілуі керек. Тасымалдау қораптағы манипуляциялық белгілер негізінде жүзеге асырылуы керек.

### ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ЖӨНДЕУ

- Жұмыс аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғының сыртқы бөліктерін тазарту үшін жұмсақ және дымқыл шүберекті қолданыңыз, содан кейін құрылғыны құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Дақтарды кетіру үшін металл губкаларды, жанғыш сұйықтықтарды немесе химиялық заттарды және абразивті заттарды пайдаланбаңыз.
- Бұйым жұмысында кез келген ақаулар туындаған жағдайда мамандандырылған сервистік орталыққа жүгіну қажет.
- Кепілдік қызмет көрсету тек бұйымға кепілдік талонын көрсеткенде ғана жүргізіледі.

## **КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР**

– Пайдаланылған электрлік және электронды тұрмыстық техниканы тұрмыстық қоқыс сияқты қоқыс жәшіктеріне тастауға болмайды. Осындай түрдегі қалдықтарды іріктеу, жинау және дұрыс кәдеге жарату қоршаған ортаның құнды ресурстарын қорғайды.

– Пайдаланушы пайдаланылған жабдықты оны тегін қабылдайтын мамандандырылған жинау пунктіне жеткізу үшін жауапты болады.

## **ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ**

### **ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ**

Бұйымдар ТР ТС 004/2011 "Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы", ТР ТС 020/2011 "Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі", ТР ЕАЭС 037/2016 "Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы" талаптарына сәйкес келеді.

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың пайда болуын, сондай-ақ құрылғының мерзімінен бұрын істен шығуын немесе өрт қаупін болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет.

- Құрылғыны осы нұсқаулықта көрсетілгендей тек мақсатына сай пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.
  - Бұрын аспапты электр желісіне тексеріңіз, сәйкес келеді ме, кернеу, аталған аспабында, кернеу в электр сіздің үйіңізде.
  - Ешбір жағдайда ақаулы немесе зақымдалған желілік сымы бар өнімді пайдаланбаңыз.
  - Егер зақымдану белгілері пайда болса, мысалы, қыздырғыштың иісі болса, өнімді дереу желіден ажыратып, импорттаушы компанияның қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
  - Егер өнімнің желілік сымы зақымдалған болса, оны импорттаушы компанияның уәкілетті қызмет көрсету орталығында жөндеу қажет.
  - Қадағалаңыз бұйым және желілік шнур жоқ болған жақын ыстық бетін.
  - Электр сымының қысылмағанына және өткір жиектерге тартылмағанына көз жеткізіңіз.
  - Құрылғыны қуат көзіне қосу және өшіру тек құрғақ қолмен жасалады.
  - Ешбір жағдайда өнімді өзіңіз ашпаңыз және жөндеуге тырыспаңыз, бұл өмір мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.
- Осы Нұсқаулықта сипатталмаған өнімге ешқандай өзгерістер енгізбеңіз. Өнімде өткізгіш бөліктер бар. Кез-келген жөндеуді түпнұсқа қосалқы бөлшектер мен керек-жарақтарды қолдана отырып, импорттаушы компанияның уәкілетті қызмет көрсету орталықтары ғана орындауы керек.
- Өнімді қуат көзінен толық және сенімді ажырату үшін алдымен оны «қосу/өшіру» батырмасымен өшіріңіз. Осыдан кейін ғана желілік розеткадан желілік штепсельді алыңыз.

- Ешқашан электр сымын іліп қоймаңыз. Сіз оған сүрініп немесе зақым келтіруі мүмкін.
- Жаңбыр, аяз және тікелей күн сәулесі сияқты ауа-райы факторларының әсеріне жол бермеңіз.
- Өнімді және оның желілік сымын, келтеқұбырларын суға түсірмеңіз.
- Өнімді ағынды судың астында жууға болмайды.
- Өнімді тазаламас бұрын оны желіден өшіріңіз. Өнімді әрдайым дымқыл, бірақ дымқыл шүберекпен сүртіңіз және өнімге үнемі су шашырауына жол бермеңіз.
- Тек өндірушінің түпнұсқалық қызмет көрсету құралдарын пайдаланыңыз.
- Құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқарылатын жүйемен жұмыс істеуге арналмаған.
- Балалардың өніммен ойнауына жол бермеңіз.
- Өнімді балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Егер олар өнімнің жанында болса, әрқашан балаларға қамқорлық жасаңыз.
- Сегіз жастан асқан балалар өнімді қауіпсіз пайдалану ережелерімен таныс болған жағдайда ғана өз бетінше пайдалана алады. Балалар өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде қандай қауіп туындауы мүмкін екенін білуі және түсінуі керек.
- Балаларды қоса алғанда, физикалық, сенсорлық немесе психикалық ауытқулары бар, құрылғымен жұмыс істеу тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға оны тек жауапты адамның бақылауымен немесе басшылығымен пайдалануға рұқсат етіледі.

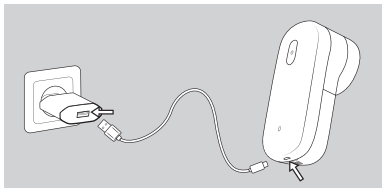
**Ескертпе:** Пайдалану жөніндегі басшылық осы аспапты пайдалану процесінде туындауы мүмкін барлық ықтимал штаттан тыс жағдайларды көздей алмайды. Пайдаланушы бұйыммен жұмыс істеу кезінде қауіпсіздік техникасының сақталуын өз бетінше бақылауы тиіс.



## ПАЙДАЛАНУ

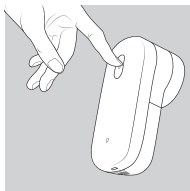
Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында зарядтаңыз. USB-кабелін (жинақта) және 5 V және 1 A қуат адаптерін (жинақта жоқ) пайдаланыңыз. Сондай-ақ, машинаны компьютермен немесе қуат банкімен зарядтауға болады.

Шамамен зарядтау уақыты 2 h. Толық заряд 90 мін жұмыс үшін жеткілікті.



1. Киімді дайындаңыз. Оны тегіс жерге жайып, түзетіңіз. Киімді бөгде заттардан тазалаңыз.

2. Корпустағы қуат түймесін басыңыз. Құрылғыны матаның үстінен төмен және оңнан солға қарай сырғытыңыз. Пышақтар тордың бетіндегі катушкаларды кесіп тастайды, содан кейін олар контейнерге түседі.



3. Машинаны өшіру үшін қуат түймесін қайтадан басыңыз.

## ТАЗАЛАУ

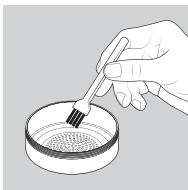
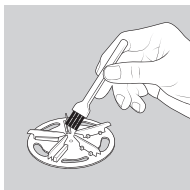
Құрылғы өшірілген кезде тазалаңыз. Машинаны тазалаған кезде абай болыңыз, пышақтарды қолыңызбен ұстамаңыз.

1. Құрылғының торын бұрап алыңыз.



2. Пышақтарды ажыратып, қалған катушкалар мен виллалардан ақырын тазалаңыз. Қылқаламды қолданыңыз (жинақта).

3. Торды екі жағынан щеткамен тазалаңыз.



4. Пышақтар мен торды орнына қойыңыз.

## КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР ЖӘНЕ ІСКЕ АСЫРУ ШАРТТАРЫ

Құрылғының қызмет ету мерзімі осы пайдалану нұсқаулығында баяндалған тасымалдау, сақтау және пайдалану талаптарын сақтаған кезде **5 жылды** құрайды.

Өндіруші бөлшек сауда желісі арқылы өнімді сату күнінен бастап **6 ай** мерзімге кепілдік береді.

Кепілдік өндірушінің кінәсінен туындаған зақымдарға, яғни материалдардың ақауларына немесе зауыттық құрастыру кезіндегі қателіктерге қолданылады.

Кепілдік құрылғыны дұрыс пайдаланбау немесе дұрыс пайдаланбау салдарынан туындаған зақымдарға қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!** Құрылғыны бөлшектеу немесе оны қалыпты пайдалану немесе күтіп ұстау шегінен шығатын конструкциялық өзгерістер енгізудің кез келген әрекеттері кепілдіктің жоғалуына әкеп соғады!

– Құрылғының дұрыс жұмыс істемеуі анықталған жағдайда, оны сатушы толтырған кепілдік талонымен бірге импорттаушының қызмет көрсету орталығына жеткізу қажет.

– Кепілдікті қабылдау шарты өнімде көрсетілген дайындау күнінің кепілдік талонында көрсетілген күнге сәйкестігі болып табылады. Осы кепілдік шарттар сатып алушының тауардың шарт талаптарына сәйкес келмеуінен туындайтын құқықтарын жоққа шығармайды, шектемейді және тоқтата тұрмайды.

– Пайдаланудың кепілдік мерзімі ішінде пайдаланушы кепілдік талонын ұсыну бойынша тегін жөндеуге құқылы. Кепілдік мерзімі ішінде кейінгі жөндеулер тегін орындалады және жөндеу туралы деректер кепілдік талонға жазылады.

– Бұйымға кепілдік талоны көрсетілмей немесе талонда дүкен мөртабаны мен сату күні болмаған кезде бұйымның сапасына наразылық қабылданбайды және кепілдік жөндеу жүргізілмейді.

– Өнім сауда залына немесе сатып алу орнына жіберілгенге дейін сату алдындағы дайындықтан өтуі керек, оған мыналар кіреді: тауарларды ашу, тауарларды тексеру, өнімнің толықтығын, сапасын тексеру, өнім мен оны өндіруші туралы қажетті ақпараттың болуы.

– Сатып алушының талабы бойынша ол жиналған, техникалық жарамды күйде көрсетілетін тауардың құрылғысымен және әрекетімен таныстырылуы тиіс.

– Өнімді сатудың арнайы шарттары белгіленбеген.

TM Windigo тауарына кепілдікті қызмет көрсету және жөндеу мәселелері бойынша мына мекен-жайға хабарласуларыңызды сұраймыз: Ресей, 620010, Екатеринбург қаласы, Черняховский көшесі, 86/12.

Тел.: +7(343) 278-67-00, 8-800-234-1000.

Цяперашні Кіраўніцтва па эксплуатацыі (далей – КЭ) змяшчае звесткі аб канструкцыі і характарыстыках электрычных прыбораў бытавога прызначэння: машынак для выдалення катышкова, мадэлі: LUK-19 (далей па тэксце – «машынка для выдалення катышкова» або «выраб», «прыбор», «прылада»), а таксама звесткі неабходныя для правільнай і бяспечнай эксплуатацыі (выкарыстанню па прызначэнні, тэхнічнага абслугоўвання, бягучага рамонту, захоўвання, транспартавання, ўтылізацыі).

Прадпрыемства-вытворца не нясе гарантыйнай адказнасці за непаладкі і пашкоджанні, якія адбыліся з-за невыканання патрабаванняў, выкладзеных у сучаснасці КЭ.

Электрычныя прыборы бытавога прызначэння: машынка для выдалення катышкова, мадэлі: LUK-19 вырабляюцца па канструктарскай дакументацыі прадпрыемства вытворцы ў адпаведнасці з патрабаваннямі тэхнічных рэгламентаў Мытнага саюза, дырэктывамі 2014/30/EU, 2014/35/EU.

Абазначэнне прадукцыі ў адпаведнасці з наменклатурнымі каталогамі прадпрыемства вытворцы.

**Рэквізіты вытворцы і ўпаўнаважанага вытворца асобы:**

**Найменне вытворцы:** NINGBO JIULIN ELECTRONIC CO.,LTD.

**Адрас вытворцы:** No.638, East Development Road, Zhouxiang, Cixi, Zhejiang, China (Кітай), e-mail: wyp01319302@163.com.

**Найменне ўпаўнаважанага вытворца асобы:** ООО «Пилат».

**Юрыдычны адрас прадстаўніка:** 620085, РФ, Свердловская область, г. Екатеринбург, ул. 8 Марта, 212-4.

**Тэлефон:** +7 (343) 379-03-85.

**e-mail:** pilattrade@gmail.com.

## АПІСАННЕ ВЫРАБЫ

### ПРЫЗНАЧЭННЕ

Машынка для выдалення катышков прадугледжана і распрацавана для бытавога выкарыстання. Яна прызначана для выдалення катышков з адзення. Любое іншае выкарыстанне будзе разглядацца як выкарыстанне не па прызначэнні. Кампанія-вытворца не нясе адказнасці за наступствы, звязаныя з выкарыстаннем вырабы не па прызначэнні. Перад выкарыстаннем вырабы цалкам прачытайце дадзенае кіраўніцтва па эксплуатацыі. На пашкоджанні або дэфекты, якія ўзніклі з прычыны невыканання указанняў Кіраўніцтва па эксплуатацыі, гарантыя не распаўсюджваецца. Захоўвайце дадзенае кіраўніцтва па эксплуатацыі побач з прыладай і перадача яго наступным карыстальнікам.

### ХАРАКТАРЫСТЫКІ

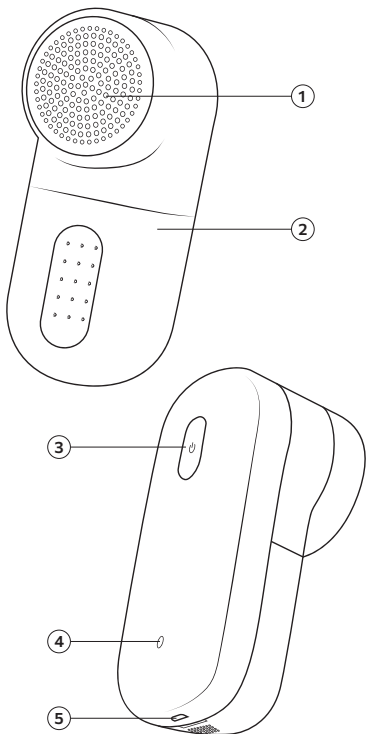
- 5 лёзаў.
- Здымны кантэйнер.
- Узровень шуму: 75 dB.
- Працуе ад акумулятара.
- Магутнасць акумулятара: 1300 mAh.
- Час зарадкі: да 2 h.
- Час працы: да 90 min.
- Магутнасць: 5 W.
- Ступень абароны: IP20.
- Клас абароны: II.
- Напруга: 5 V (—).

### КАМПЛЕКТАЦЫЯ

- Машынка для выдалення катышков.
- USB-кабель.
- Шчотачка для чысткі лёзаў.
- Кіраўніцтва па эксплуатацыі.
- Упакоўка.



## ЗНЕСНІ ВЫГЛЯД ВЫРАБЫ



1. Лязо.
2. Здымны кантэйнер.
3. Кнопка ўключэння / выключэння.
4. Індыкатар зарадкі.
5. Раз'ём для зарадкі.

**Увага!** Вытворца пакідае за сабой права змяняць знешні выгляд і камплектацыю тавару без папярэджання.

# АГУЛЬНЫЯ ЗВЕСТКІ

## МАРКІРОЎКА

Маркіроўка вырабы выканана ў адпаведнасці з канструктарскай дакументацыяй прадпрыемства-вытворцы і нанесеная на ўпакоўку. Маркіроўка вырабы ўтрымлівае:

- назва прадпрыемства-вытворцы;
- назва краіны-вырабу;
- фірменнае найменне, пазначэнне і мадэль вырабы;
- дата вырабу (месяц і год выпуску);
- знак адпаведнасці ЕАС;
- напружанне сілкавання;
- ступень ІР.

## УМОВЫ ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Працоўная тэмпература: ад +10 °С да +45 °С.

Адносная вільготнасць: 10–80%.

Тэмпература захоўвання: ад +5 °С да +70 °С.

Адносная вільготнасць пры захоўванні: 10–80%.

## ЗАХОЎВАННЕ

– Захоўванне вырабы ажыццяўляецца ў індывідуальнай ўпакоўцы ў закрытых сухіх ацяпляных памяшканнях пры тэмпературы не ніжэй 5 °С, адноснай вільготнасці не больш 80%. Павебра памяшканняў не павінен змяшчаць кіслотныя і іншыя пары, шкодна дзейнічаюць на матэрыялы вырабаў. Тэрмін захоўвання 2 гады.

– Завадская маркіроўка павінна быць даступная для агляду.

## ТРАНСПАРТАВАНЬНЕ

– Транспартаванне упакаваных вырабаў можа вырабляцца усімі відамі транспарту, у адпаведнасці з правіламі перавозкі грузаў, якія дзейнічаюць на гэтых відах транспарту. Перавозіць неабходна ў вертыкальным становішчы.

– Падчас транспарціроўкі выраб павінна быць надзейна замацавана спецыяльным абсталяваннем – пракладкамі, апорамі, папруккамі. Перавозку варта ажыццяўляць зыходзячы з маніпуляцыйных знакаў на скрынцы.

## ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ І РАМОНТ

– Пасля заканчэння працы выключыце прыбор і адключыце яго ад электрасеткі.

– Для чысткі вонкавых частак прылады выкарыстоўвайце мяккую і вільготную тканіну, а затым працярыце прылада сухой тканінай. Не карыстайцеся металічнымі губкамі, запальваецца вадкасцямі або хімікатамі для выдалення плям і абразіўнымі сродкамі.

– Пры ўзнікненні любых няспраўнасцяў у працы вырабы неабходна звярнуцца ў спецыялізаваны сэрвісны цэнтр.

– Гарантыйнае абслугоўванне вырабляецца толькі па прад'яўленні гарантыйнага талона на выраб.

## **ЗВЕСТКІ АБ УТЫЛІЗАЦЫІ**

– Выкарыстанае электрычнае і электроннае бытавое абсталяванне нельга выкідваць у смеццевыя скрыні, як бытавое смецце. Селекцыя, збор і неабходная утылізацыя адходаў такога тыпу засцерагае каштоўныя рэсурсы навакольнага асяроддзя.

– Карыстальнік нясе адказнасць за дастаўку выкарыстанага абсталявання ў спецыялізаваны пункт збору, дзе яго прымуць бясплатна.

## **УКАЗАННІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ**

### **ПАТРАБАВАННІ БЯСПЕКІ**

Вырабы адпавядаюць патрабаванням ТР ТС 004/2011 «Аб бяспецы нізкавольтнага абсталявання», ТР ТС 020/2011 «Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў», ТР ЕАЭС 037/2016 «Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыёэлектронікі».

У пазбяганне ўзнікнення сітуацый, небяспечных для жыцця і здароўя, а таксама заўчаснага выхаду прылады з ладу або небяспекі ўзгарання, неабходна строга выконваць пералічаныя ніжэй умовы.

- Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яго прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзеным кіраўніцтве. Няправільнае абыходжанне з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычынення шкоды карыстальніку або яго маёмасці.
- Перш чым падключыць прыбор да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напружанне, паказанае на прыборы, напрузе ў электрасеткі ў вашым доме.
- Ні ў якім разе не эксплуатауйце выраб з дэфектамі або з пашкоджаным сеткавым шнуром.
- У выпадку з'яўлення прыкмет пашкоджання, напрыклад, паху гарэлага, неадкладна адключыце выраб ад сеткі і звярніцеся ў цэнтр сэрвіснага абслугоўвання кампаніі-імпарцёра.
- Пры пашкоджанні сеткавага шнура вырабы яго неабходна адрамантаваць ў аўтарызаваным цэнтры сэрвіснага абслугоўвання кампаніі-імпарцёра.
- Сачыце за тым, каб выраб і сеткавы шнур не знаходзіліся палізу гарачых паверхняў.
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур ня быў заціснуты і не цёрся аб вострыя аб'екты.
- Падключэнне і адключэнне прылады да крыніцы харчавання вырабляецца толькі сухімі рукамі.
- Ні ў якім разе не адкрывайце і не спрабуйце рамантаваць выраб самастойна, гэта можа быць небяспечна для жыцця і здароўя. Не ўносіце ніякіх зменаў у выраб, якія не апісваюцца ў дадзеным кіраўніцтве па эксплуатацыі. У вырабе маюцца токаправодныя дэталі. Любы рамонт павінен выконвацца выключна аўтарызаванымі цэнтрамі сэрвіснага абслугоўвання кампаніі-імпарцёра з выкарыстаннем арыгінальных запасных частак і прылад.

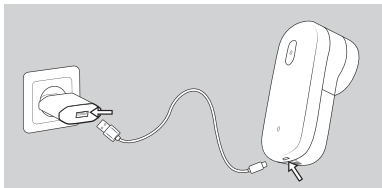


- Для поўнага і надзейнага адключэння вырабы ад сеткі электра-сілкавання спачатку выключыце яе пры дапамозе кнопкі «Вкл./Выкл.». Толькі пасля гэтага вымайце сеткавай штэкер з сеткавай разеткі.
- Ніколі не пакідайце звісаюць сеткавы шнур. Вы можаце спатыкнуцца аб яго ці пашкодзіць яго.
- Не дапускайце ўздзеяння на выраб такіх пагодных фактараў, як дождж, мароз і прамыя сонечныя прамяні.
- Не апускайце выраб і яе сеткавы шнур, патрубкі ў ваду.
- Не змяшчайце выраб пад бруёй вады.
- Перад ачысткай вырабы выключыце яго з сеткі. Заўсёды працірайце выраб вільготнай, але не мокрай тканінай і не дапускайце пастаяннага траплення на выраб пырскаў вады.
- Выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя сродкі для абслугоўвання ад кампаніі-вытворцы.
- Прыбор не прызначаны для працы з вонкавым таймерам або асобна дыстанцыйна кіраванай сістэмай.
- Не дапускайце, каб дзеці гулялі з вырабам.
- Захоўвайце выраб у месцах, недаступных дзецям.
- Заўсёды прыглядайце за дзецьмі, калі яны знаходзяцца побач з вырабам.
- Дзеці старэйшыя за восем гадоў могуць самастойна выкарыстоўваць выраб, толькі калі яны азнаёмыя з правіламі бяспечнага абыходжання з ім. Дзеці павінны ведаць і разумець, якая небяспека можа паўстаць у выніку няправільнага абыходжання з вырабам.
- Асобам уключаючы дзяцей, з фізічнымі, сэнсарнымі або псіхічнымі парушэннямі, з адсутнасцю вопыту і ведаў у звароце з прыладай, дазволена эксплуатаваць яго выключна пад кантролем або кіраўніцтвам адказнай асобы.

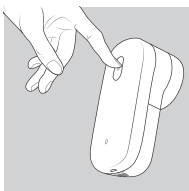
**Заўвага:** Кіраўніцтва па эксплуатацыі не можа прадугледзець усе магчымыя няштатныя сітуацыі, якія могуць паўстаць у працэсе эксплуатацыі дадзенага прыбора. Карыстальнік павінен самастойна сачыць за выкананнем тэхнікі бяспекі пры працы з вырабам.

## ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

Перад першым выкарыстаннем зарадзіце прылада. Выкарыстоўвайце USB-кабель (у камплекце) і адаптар сілкавання з напругай 5 V і 1 A (не ў камплекце). Вы таксама можаце зарадзіць машынку з дапамогай кампутара ці вонкавага акумулятара. Прыкладны час зарадкі 2 h. Поўнага зарада хопіць на 90 мін працы.



1. Падрыхтуйце вопратку. Разаслаў яе на роўнай паверхні і распрастаць. Ачысціце вопратку ад старонніх прадметаў.
2. Націсніце кнопку ўключэння на корпусе. Правядзіце прыладай па тканіны зверху-уніз і справа-налева. Ляза зразаюць галушкамі на паверхні рашоткі, пасля чаго яны трапляюць у кантэйнер.



3. Зноў націсніце кнопку ўключэння, каб адключыць машынку.

## ЧЫСТКА

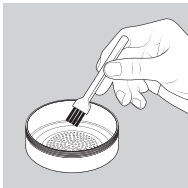
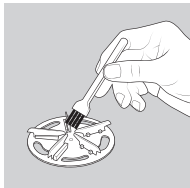
Праводзіце чыстку пры выключаным прыладзе. Будзьце асцярожныя пры чыстцы машынкі, не чапайце ляза рукамі.

1. Адкруціце краты прылады.



2. Адлучыце ляза і ачысціце іх ад пакінутых галубкоў і варсінак. Выкарыстоўвайце шчотачку (у камплекце).

3. Ачысціце краты з двух бакоў з дапамогай шчотачкі.



4. Усталюйце ляза і краты на месца.



## ГАРАНТЫЙНЫЯ АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВЫ І ЎМОВЫ РЕАЛІЗАЦЫІ

Тэрмін службы прылады, складае **5 гадоў** пры захаванні патрабаванняў транспартавання, захоўвання і эксплуатацыі, выкладзеных у гэтым КЭ.

Вытворца прадастаўляе гарантыю на тэрмін **6 месяцаў**, лічачы ад даты продажу вырабы праз рознічную гандлёвую сетку.

Гарантыя распаўсюджваецца на пашкоджанні, якія ўзніклі па віне вытворцы, г. зн. дэфекты матэрыялаў або памылкі пры завадской зборцы.

Гарантыя не распаўсюджваецца на пашкоджанні, якія ўзніклі з-за няправільнай эксплуатацыі прылады або выкарыстання не па прызначэнні.

**Увага!** Разборка прылады або любыя спробы ўнясення канструкцыйных змяненняў, якія выходзяць за межы яго нармальнай эксплуатацыі або сыходу, цягнуць за сабой страту гарантыі!

– У выпадку выяўлення няправільнай працы прылады, неабходна даставіць яго разам з запоўненым прадаўцом гарантыйным талонам ў сэрвісны цэнтр імпарцёра.

– Умовай прыняцця гарантыі з'яўляецца адпаведнасць даты вырабу, названай на прадукце, даце, названай на гарантыйным талоне. Сапраўдныя гарантыйныя ўмовы не выключаюць, не абмяжоўваюць і ня прыпыняюць правоў пакупніка, якія вынікаюць з неадпаведнасці тавару умовам дагавора.

– На працягу гарантыйнага тэрміну эксплуатацыі карыстальнік мае права на бясплатны рамонт па прад'яўленні гарантыйнага талона. Наступныя на працягу гарантыйнага тэрміну рамонтны выконваюцца бясплатна і дадзеныя аб рамонце запісваюцца ў гарантыйным талоне.

– Без прад'яўлення гарантыйнага талона на выраб або пры адсутнасці на талоне штампа крамы і даты продажу прэтэнзіі да якасці вырабы не прымаюцца і гарантыйны рамонт не вырабляецца.

– Выраб да падачы ў гандлёвую залу або да месца выдачы куплі павінен прайсці перадпродажную падрыхтоўку, якая ўключае: распакаванне тавару, агляд тавару, праверку камплектнасці, якасці вырабы, наяўнасці неабходнай інфармацыі аб тавары і яго вытворцу.

– Па патрабаванні пакупніка ён павінен быць азнаёмы з прыладай і дзеяннем тавару, які павінен дэманстравацца ў сабраным, тэхнічна спраўным стане.

– Спецыяльныя ўмовы рэалізацыі вырабы не ўстаноўлены.

Па пытаннях гарантыйнага абслугоўвання і рамонту тавару ТМ Windigo просьба звяртацца па адрасе: Расія, 620010, горад Екацерынбург, вуліца Чарняхоўскага, 86/12.

Тэл.: +7(343) 278-67-00, 8-800-234-1000.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Гарантийный срок: 6 месяцев.

Наименование товара: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_



Печать  
фирмы-  
продавца

Изделие получил в исправном состоянии.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен \_\_\_\_\_

(подпись покупателя)